

# Obokytisk-svensk ordlista

Kommentarer till svenskan	Svenska	Obokyta	Kommentarer till obokytan
	nio	addock	
	åtta	addö	
	tio	addöckö	
	mata	agböilly	
	matning	agböillydd	
adjektiv	matande	agböillyhhö	
	Altarr	Alltarr	
	Altarrs Höga Rike	Alltarr Ådobhö	
	altariska	alltarra	
	altarisk	alltarrhö	
	Althea	Alltha	
	upptäckare	avvpybbä	
	jätte	bathö	
Medlem av människosläktet.	människosläkting	bathö kajjluv	
	jättelik	bathöhhö	
	människosläktet	bathöp kajjluv	
	tack	bosj	
	tacksam	bosjhö	
räkneord	sex	bä	
	belexi	bälläcksy	
	belexisk	bälläcksyhhö	
	Bärud	Bärud	
	bärudier	bärud	
	bärudisk	bärudhö	
	betandi	bättanndy	
	betandisk	bättanndyhhö	
	kamera	dajjannåg	
	bild	dajjnåg	
	avbilda	dajjnåga	
	bildkonstnär	dajjnågadd	
	bildlig	dajjnåghö	
	altarier	dalltarr	
	mamma	dapp	
	sju	do	
	obokytare	dobokyt	
	vänster	duckä	
	ybbleännare	dybbleönn	
	hjälpa	dymmåtta	
	hjälp	dymmåttadd	
	hjälpande	dymmåttahhö	
	cykling	dypphöppyr	
	ridning	dypphöppyr	
	ågåckappare	dågåckapp	
	sol	dåk	
	Dåk Måckum	Dåk Måckum	
	argsint	dåssrall	
	argsinhet	dåssrall	
Flertalsformen av "dig".	er	fo	
	hemmaapparat	fotjyhhy	
	thrakindisk	fusj sogadd	
	thrakinde	fusj sogahhö	
	förbinda	fåppä	

	förbindelse	fåppädd	
	förbindande	fåppähhö	
	Fo'ur	Fåro	
	fo'uring	fårodd	
	fo'urisk	fårohhö	
	mekanisera	fänosså	
	mekaniserad	fänossåhhö	
	mekanism	fänossåhhöd	
	fern	färr	
	fömmier	född	
	Fömm	Fömm	
	fömsk	fömmhö	
	ätbar	gabbyll	
	ätlig	gabbyll	
	äta	gabböly	
adjektiv	ätande	gabbölyhhö	
	lyftkran	gof	
I betydelsen folkstam.	stam	goppätjuhöd	
	Sex Stammar	Goppätjuhödpäl Bä	
	barn	gyssyll	
	barnslig	gyssyllhö	
	sång	gårsjådd	
	sjunga	gårsjåjj	
adjektiv	sjungande	gårsjåjjhö	
	sångare	gåråjj	
	sångerska	gåråjj	
Dinosaurie-/fågel fjäder.	fjäder	gådarr	
	över	gö	Ovanför, även i bildlig mening.
	personlig apparat	hackätjo	
	elda	hathkå	
	eld	hathåk	
	eldig	hathåkhö	
	dålig	honnerrö	
	djur	hup	
	dinosaurie	hupgådarr	
	fågel	hupgådarr	
	dinosaurisk	hupgådarrhö	
	fågellik	hupgådarrhö	
	djurisk	huphö	
	fred	hy	
	fredsmäklare	hyd	
	människa	hygodatä	
	mänsklig	hygodatåhhö	
	fredlig	hyhö	
	hamnskiftare	hykassotto	
	stridrustningspilot	hykassotto	
	gräs	hytjynnta	
	från	hågsjå	I riktning från.
	hånnjåppier	hånnjådd	
	Hånnjåpp	Hånnjåpp	
	hånnjåppisk	hånnjåpphö	
	bli	håru	
	vi	hö	
	glädje	hömmthod	
	glad	hömmthotj	
	glädjande	hömmthotjhö	
pronomen	vår	hönn	
	våra	hönn	

	vårt	hönn	
	hönnsj	hönnsjy	
	dag	jann	
	daglig	jannhö	
	yumen	jommänn	
	spitch	jommänna	
	yumensk	jommännhö	
	äggläggning	jummadd	
	ägg	jummajj	
	lägga ägg	jummall	
	Juvvösj	Juvvösj	
	Östra Juvvösj	Juvvösj Kapphö	
	Västra Juvvösj	Juvvösj Kylljjuhö	
	Centrala Juvvösj	Juvvösj Låvyckhö	
	Norra Juvvösj	Juvvösj Såbbohö	
	Södra Juvvösj	Juvvösj Åssäjjäkhö	
	förare	jyk	
	kusk	jyk	
	körning	jykäd	
	köra	jykäv	
	sätta frukt	jyp	
	stjärna	jåmmud	
	stellär	jåmmudhö	
	fabrik	jånnupass	
	fabrikstillverka	jånnupsa	
	fabrikat	jånnupsadd	
	fabrikstillverkad	jånnupsahhö	
	mjolk	jäthyll	
	mjölka	jäthyllu	
adjektiv	mjölkande	jäthylluhö	
	svart	jöpp	
	be	jövväk	
	nej	ka	
	inte	kajj	Används som allmän negation i sammansättningar.
	saurie	kajjgädarr	
	saurisk	kajjgädarrhö	
	svanslös	kajjluv	
	främmande varelse	kajjmåcku	
	öster	kapp	
	östlig	kapphö	
	aktiv stridsrustning	kassottäfonnoss	
	ledsen	kassy	
	dig	ko	
	quentiska	konta	
	quentuu	konto	
	quentisk	kontohö	
	rot	kopårr	
	tillverkning	kummädd	
	tillverka	kummäth	
	tillverkad	kummäth-hö	
	måne	kuta	
	kuta-måckumier	kuta måckud	
	Kuta Måckum	Kuta Måckum	
	kuta-måckumsk	kuta måckumhö	
	månad	kutapp	
	väster	kyllyjju	
	västlig	kyllyjjuhö	

	kärlek	kymmallajj	Som mellan nära släktingar.
	kär	kymmallajjhö	Som mellan nära släktingar.
	älskad	kymmallajjhö	Som mellan nära släktingar.
	älskling	kymmladd	Som mellan nära släktingar.
	älska	kymmlajj	Som mellan nära släktingar.
	kivrani	kyvranny	
	kivranisk	kyvrannyhö	
	centrera	kåvyll	
	centrerad	kåvyllhö	
	framför	kä	På eller vid framsidan.
	två	kö	
	sig	la	
	larmkier	lammadd	
	Lamark	Lammarr	
	lamarkiska	lammarra	
	lamarkisk	lammarrhö	
	jag	lo	
pronomen	min	lonn	
	mina	lonn	
	mitt	lonn	
preposition	här	lu	På platsen.
verb	vara	lutu	
	svans	luv	
	göra	lykä	
verb	heta	lyppy	
	namn	lyppydd	
	sällskapa	lyrro	
pronomen	var	lyt	
	centrum	låvyck	
	central	låvyckhö	
verb	ha	ma	
	mabbvrommare	mabbrodd	
	Mabbvromm	Mabbromm	
	mabbvrommå	mabbromma	
	mabbvrommisk	mabbrommhö	
	mallpårot	mallpå	
	morbok	morrbok	
	morboki	morrboka	
	morbokisk	morrbokhö	
	den	my	
	det	my	
	han	my	
	hon	my	
	sin	mynn	
	sina	mynn	
pronomen	sitt	mynn	
	måcku	måcku	
	måckusk	måckuhö	
	meggjtj	mägg	
	mödljträd	mödlj	
	cement	möfåddvy	
	kärlek	nugäsy	I den sexuella betydelsen.
	kär	nugäsyhö	I den sexuella betydelsen.
	betong	nupjå	
	förstå	ny	
	krig	nybbåsj	
	krigisk	nybbåsjhö	
	krigare	nybbsjådd	

	kriga	nybbsjäll	
	förståelse	nyd	
	älskad	nygäsyhhö	I den sexuella betydelsen.
	nihon	nyhhåanna	
	nihonisk	nyhhånnhö	
	förstående	nyhö	
	pulver	nyj	
	pulveriserad	nyjhö	
	pulverisera	nyk	
adjektiv	ljus	nymm	
substantiv	ljus	nymmo	
	laboratorium	nåjjpass	
	laborera	nåjjsapp	
	verkstad	nåjjupass	
	dryck	nösja	
	Obokyt	Obokyt	
	obokyta	obokyta	
	obokytisk	obokyt-hö	
räkneord	ett	ock	
	slå rot	okpårr	
	ljusna	onnymm	
	dagg	oshäss	
	daggvåt	oshässhö	
	månatlig	packuta	
	pammathare	pammad	
	pammathsk	pammahhö	
	Pammath	Pammath	
I betydelsen landväxt.	växt	pann	
	växtlighet	pannhöd	
	sömn	parr	
	sömnig	parrhö	
	sövande	parrhö	
	sova	pavv	
adjektiv	sovande	pavvö	
	flyga	porfä	
	flygning	porfädd	
adjektiv	flygande	porfähhö	
	pilot	poräff	Syftar inte på stridrustningspilot.
	du	pu	
pronomen	vad	puf	
	din	pun	
	dina	pun	
	ditt	pun	
	ingenjör	pymmaggår	
	ingenjörskonst	pymmaggårhöd	
	läsa	pythy	
	läsning	pythydd	
adjektiv	läsande	pythyhhö	
	kunna	på	
	is	påckgätsjuf	
	isig	påckgätsjufhö	
	snö	påckgätsjufnyj	
	snöig	påckgätsjufnyjhö	
	snöklädd	påckgätsjufnyjhö	
	frost	påckgätsjufohäss	
	frostig	påckgätsjufohässhö	
	rädsla	påhhyännä	

	rädd	påhynnähhö	
	förbund	påmott	
	federation	påmott-höd	
	Federationen Althea	Påmott-Hödäl Alltha	
	skrämma	pännä	
	skräck	pännädd	
	skrämsel	pännädd	
	skrämd	pännähhö	
	höger	pår	
	Pejora	Päjjära	
	pejori	päjjära	
	pejorier	päjjärad	
	pejorisk	päjjärahö	
	stenaktig	päk	
	asteroid	päkhöd	
	sten	päl	
	stenig	pälhå	
	lans	pöll	
	eldlans	pöllhathåk	
	mekaniker	pömmgur	
	oss	ral	
	rasquil	rasskoll	
	rasquisk	rasskollhö	
	lycka	rojy	
	lycklig	rojyyhö	
	skriva	ru	
	skrivning	rud	
adjektiv	skrivande	ruhö	
	vit	ryjj	
adjektiv	vitt	ryjj	
	kvinn	rå	
	troll	råbbåta	
	kvinnlig	råhö	
	noll	rö	
	betyda	rösajjyffä	
	betydelse	rösajjyffäd	
	tre	sa	
	år	sack	
	årlig	sackhö	
	santovaski	sanntåvasska	
	Santovasku	Sanntåvassko	
	santovaskier	sanntåvasskodd	
	santovaskisk	sanntåvasskohhö	
	däggdjur	sjadupu tärradd	
	alg	sjann	
	och	sjatjö	
	ört	sjattå	
	till	sjoggö	I riktning mot.
	natt	sjåhy	
	nattlig	sjåhyhö	
	de	sjöl	
	också	sjötj	
	tala	soga	
	talande	sogahö	
verb	vilja	sohhäha	
substantiv	vilja	sohhähadd	
	Sol	Sol	

	Solej	Solläj	
	suriyani	sorryjjanna	
	suriyansk	sorryjjanhö	
	mig	su	
	upppinnare	syckadd	
	upppinna	syckath	
	upppinningsrik	syckath-hö	
	si'ghoatt	syggåtta	
	si'ghoattisk	syggått-hö	
	Siro Minor	Syro Mynorr	
	upppinning	sysskath	
	norr	såbbo	
	nordlig	såbbohö	
	tal	sågadd	
	ilska	sårrall	
	ilsken	sårrallhö	
	elektricitet	sårrhosa	
	elektrisk	sårrhosahö	
	elektrifiera	sårrsoha	
	blixtra	sårråhosa	
	blixt	sårråhosadd	
adjektiv	blixtrande	sårråhosahö	
	bredvid	sä	I närheten men på samma nivå.
	värld	säfa	
	säfa-måckumier	säfa måckud	
	Säfa Måckum	Säfa Måckum	
	säfa-måckumsk	säfa måckumhö	
	global	säfahö	
Hane av medveten art.	man	säjgå	
	manlig	säjgåhö	
	zeriat	särrat	
	zeriati	särrata	
	zeriatisk	särrat-hö	
	hav	sässö	
	dem	sö	
	bra	söddy	
	vatten	söth	
	vattning	söth-hö	
	pappa	tann	
	kuggjul	tathur	
verb	ursäkta	thykkobbäd	
	ursäkt	thykkobbär	
adjektiv	ursäktande	thykkobbärhö	
	ni	thä	
Flertalsformen av "din".	er	thän	
pronomen	era	thän	
	ert	thän	
	mellan	thö	Emellan, även i bildlig mening.
	republik	thönnåffu	
	republikansk	thönnåffuhö	
	fyra	tja	
	organism	tjogammåth	
	varelse	tjogammåth	
	organisk	tjogammåth-hö	
	vattning	tosöd	
	vattna	tosöth	
	hjul	tutharr	

	Terra	Tärra	
	terrann	tärradd	
	terransk	tärrahhō	
	mörk	tömmjä	
	mörkna	tömmojjä	
	mörker	tömmäj	
artikel	en	u	
artikel	ett	u	
	tillverkare	uckmäth	
	mäkla fred	uhy	
	språk	ummjopp	
	språklig	ummjoppöhō	
	älska	ungäsy	I den sexuella betydelsen.
	älskling	ungäsydd	I den sexuella betydelsen.
	förälskad	unäsy	
	förälskelse	unäsydd	
	om	va	
	forskning	vapptybbäd	
	vetenskap	vapptybbäd	
	forskare	vapptybbäg	
	vetenskapskvinna	vapptybbäg	
	vetenskapsman	vapptybbäg	
	vetenskaplig	vapptybbäghō	
adjektiv	forskande	vappybbäghō	
	upptäcka	vappybä	
	upptäckt	vappybäd	
	forska	vappybäg	
	dvärg	vynn	
	planet	vyt	
	planetär	vyt-hō	
	komet	vytluv	
	svenska	vårbynntjka	
substantiv	svensk	vårbynntjkadd	
adjektiv	svensk	vårbynntjkahhō	
	musik	vällaggo	
	musiker	vällaggod	
	musikalisk	vällaggohō	
	vänyjier	vänyd	
	Vänyj	Vänyj	
	vänyjå	vänyja	
	vänyjisk	vänyjhō	
	ja	yb	
	Ybblönn	Ybblönn	
	ybblönnsk	ybblönnhō	
	under	ydmu	Nedanför, även i bildlig mening.
	kunnighet	ydnånn	
	kunskap	ydnånn	
substantiv	vetande	ydnånn	
adjektiv	vetande	ydnånnhō	
	veta	ydnånn	
	iynisin	yjjnysinn	
	iynisinsk	yjjnysinnhō	
	sällskap	yllro	
	solsystem	yllroddåk	
	sällskaplig	yllrohō	
	imasi	yymassa	
	Imasu	Yymasso	
	imasier	yymassod	



	imasisk	ymmassohhö	
	där	ymojj	På annan plats.
adjektiv	älskande	yngäsyyhö	
	cacaoi	yynnassa	
	cacaoisk	yynnassahhö	
	frukt	yp	
	fruktig	yphö	
	cykla	ypphöppyr	
	rida	ypphöppyr	
adjektiv	cyklade	ypphöppyrhö	
	ridande	ypphöppyrhö	
Som man kan cykla på.	cykel	yppyr	
	furstendöme	ådobhö	
	kungarike	ådobhö	
substantiv	träd	åffynn	
	land	ågå	
	mark	ågå	
	Ågåckapp	Ågåckapp	
	ågåckappsk	ågåckapphö	
	kock	ållas	
	mat	ållsa	
	matig	ållsahhö	
	laga mat	ållsatjä	
	matlagning	ållsatjäd	
	arg	åssrall	
	söder	åssäjjäk	
	sydlig	åssäjjäkhö	
	maskin	åfonnoss	
	maskinell	åfonnosshö	
	markfordon	åfonnossjykäv	
	flygfarkost	åfonnossporfä	
	urverk	åfonnosstathur	
	mekanik	åfonnså	
	mekanisk	åfonnsåhhö	
	svartna	åjjöpp	
	bakom	åkö	På eller vid baksidan.
	i	åpu	Inuti eller inom.
	fem	åth	
	på	åtho	Ovanpå, även i bildlig mening.
	sätta frö	öbagg	
	frö	öbga	
verb	dricka	ösjan	
adjektiv	drickande	ösjannhö	

## Sväröversatta begrepp

Obokytiskt ord	Svensk förklaring
fusj	Utterliknande <i>sjadupu</i> som lever vid Obokyts kuster.
goppätju	Traditionell geografisk indelning av Obokyta, stor som en kommun.
moga	Den stavelseskraft som obokyta skrivs med.
pähhyv	Simmande djur med inre skelett, jämförbara med fiskar.
sjadupu	Varmblodiga, pälsklädda djur, jämförbara med däggdjur.

Lena Synnerholm  
2011-04-02